

درد و عشق در سینه پیر و سالکان
فلسفه عشق و اعلام کو
مشق صاحب کلام کو
مجلات اش

Where is the face of Islam in the panoply of Love?
And where the adept who'll reveal its mysteries?

Contributors NESREEN AKHTARKHAVARI MICHAEL E. ASBURY
BILAL KUSPINAR ANTHONY A. LEE LEONARD LEWISOHN
MARYAM MUSHARRAF RASOUL SORKHABI LEYLA H. TAJER
ELIZA TASBIHI MUHAMMAD ISA WALEY
SAEED ZARRABI-ZADEH AMIR HOSSEIN ZEKRGOO

A publication of the Rumi Institute, Near East University, Cyprus,
and the Rumi Studies Group of the Institute of Arab and Islamic Studies,
University of Exeter, UK.

Arche
TYPE



7
2016

Arche
TYPE

درد و عشق در سینه پیر و سالکان
فلسفه عشق و اعلام کو
مشق صاحب کلام کو
مجلات اش

MAWLANA RUMI REVIEW

VOLUME 7

2016



Arche
TYPE

MAWLANA RUMI REVIEW

VOLUME 7

2016

فردیہ عرصہ پر رونق
دراغ
فردیہ عرصہ پر رونق
صاحب
اعلام کو
مجلات

The *Mawlana Rumi Review* is an annual academic review devoted to the life, thought, poetry and legacy of Mawlana (an honorific meaning 'Our master') Jalal al-Din Rumi (d.1273). It is a publication of the Rumi Institute, Near East University, Cyprus, and the Rumi Studies Group at the Centre for Persian and Iranian Studies, Institute of Arab & Islamic Studies, University of Exeter.

The *Mawlana Rumi Review* publishes articles, translations, review articles, and book reviews in English and French. The editor welcomes articles on Rumi's art of story-telling, poetic imagery, theology, spiritual psychology, ecumenism, erotic spirituality, pedagogy, hermeneutics, ethics, epistemology, prophetology, metaphysics and cosmology, the heritage of Rumi's thought in modern and medieval literary history, the interpretation and commentary on his works such as the *Mathnawi* and *Divan-i Shams-i Tabrizi*, and literary translations of his poetry.

Access the *Mawlana Rumi Review* on Facebook:

<https://www.facebook.com/Mawlana-Rumi-Review-390058927721018/?fref=ts>

Submissions

Address all correspondence to the Editor:

Dr Leonard Lewisohn

Institute of Arab & Islamic Studies, University of Exeter

Stocker Road, Exeter, EX4 4ND, UK

Email: l.lewisohn@exeter.ac.uk

Address general enquiries concerning subscription and distribution to the Managing Editor:

Mr Yasin Salazar

119 Charterhouse Street

London, EC1M 6AA, UK

Email: ysalazar@matmedia.org

Homepage of the *Mawlana Rumi Review*:

<https://socialsciences.exeter.ac.uk/iaais/research/centres/cpis/rumireview/>

Publisher of the *Mawlana Rumi Review*:

http://www.archetype.uk.com/rumi_review.htm

Payment and Subscription

To purchase back volumes, order single or multiple copies, or subscribe to the *Mawlana Rumi Review* go to this link: www.mawlanarumireview.org

MAWLANA RUMI REVIEW

VOLUME 7

2016

Editor

LEONARD LEWISOHN
University of Exeter, UK

Managing Editor

YASIN SALAZAR
Matmedia Productions, London, UK

Assistant Editors

LEILI ANVAR-CHENDEROFF, *INALCO*, France
RODERICK GRIERSON, *Near East University*, Cyprus
FATEMEH KESHAVARZ, *University of Maryland*, USA
FRANKLIN LEWIS, *University of Chicago*, USA
JAMES MORRIS, *Boston College*, USA
SHAHRAM PAZOUKI, *Institute of Philosophy*, Iran
MUHAMMAD ISA WALEY, *The British Library*, UK
ALAN WILLIAMS, *University of Manchester*, UK

Poetry Editor

PAUL LOSENSKY
Indiana University, USA

Arche
TYPE

First published in 2016 by Archetype
on behalf of the Rumi Institute (Founding Director, Gökâlp Kâmil),
Near East University, Cyprus,
and the Rumi Studies Group at the Centre for Persian and Iranian Studies,
Institute of Arab and Islamic Studies, University of Exeter, UK



Yakın Doğu Üniversitesi
Rumi Enstitüsü



Near East University
Rumi Institute



Copyright © Archetype and the contributors, 2016
All rights reserved.

Except for brief quotations, this work, or any part thereof, may not be reproduced, stored in or introduced into a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the prior written permission of the publisher.

Title calligraphy by Tom Perkins
Figural calligraphy on back cover by Jila Peacock
Typeset by Agnesi Text, Hadleigh, Suffolk
Arabic texts set by DecoType, Amsterdam
Printed by Imprint Digital, Exeter

ISSN 2042-3357

ISBN 978-1-901383-51-5

Mawlana Rumi Review

ADVISORY COUNCIL

Prof. William Chittick, *State University of New York, Stony Brook, USA*

Prof. Carl Ernst, *University of North Carolina, USA*

Dr Husayn Muhyiddin Ghomshei, *Tehran, Iran*

Prof. Bilal Kuşpınar, *Necmettin Erbakan University, Konya, Turkey*

Prof. Ian Netton, *University of Exeter, UK*

Dr Saeed Zarrabi Zadeh, *University of Erfurt, Germany*

Contents



Cover: 'Rumi Meets Shams' by Wallace Putnam 7
Leonard Lewisohn

Spiritual Nourishment for the People of Certainty:
A Commentary by Ismā'īl al-Anqarawī on the Preface to Book I
of the *Mathnawī* by Jalāl al-Dīn Rūmī
Translated, Edited, and Introduced by Bilal Kuspinar

'With True Purpose': Text and Translation, with Notes,
of the Thirty-third *Tarjīh-band* of Jalāl al-Dīn Rūmī
Muhammad Isa Waley

Sahl Tustarī's (d. 283/896) Esoteric Qur'ānic Commentary
and Rūmī's *Mathnawī*: Pt. 2
Maryam Musharraf and Leonard Lewisohn

Literary Forms in the *Mathnawī* of Rūmī
Simon Weightman

Two Arabic Ghazals by Rūmī
Translated by Nesreen Akhtarkhavari and Anthony A. Lee

Leading a Moderate Life: Guidelines from Rūmī's *Mathnawī*
Amir H. Zekrgoo and Leyla H. Tajer

Sabzawarī's *Sharḥ-i Asrār*: A Philosophical Commentary
on Rūmī's *Mathnawī*
Eliza Tasbihi

The Music of the Spheres – Verses from Rūmī's *Mathnawī*
Translated by Leonard Lewisohn

BOOK REVIEWS

Leonard Lewisohn (ed.), *The Philosophy of Ecstasy: Rūmī
and the Sufi Tradition*
Reviewed by Saeed Zarrabi-Zadeh

Manūchihr Murtaḍawī, *Jahānbīnī va ḥikmat-i Mawlānā*
[“The Worldview and Philosophy of Mawlānā”]
Reviewed by Rasoul Sorkhabi

OBITUARY

In Memoriam: Nevit O. Ergin (1928–2015)
Rasoul Sorkhabi

NOTES ON CONTRIBUTORS 225